

**25e SÉANCE ORDINAIRE DU 18<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD  
TENUE À L'HÔTEL DE VILLE DE BERESFORD LE LUNDI 12 SEPTEMBRE 2022**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire  
Madame Brigitte Couturier, maire adjointe  
Monsieur Jean Guy Grant, conseiller  
Monsieur Jean Guy Grant, conseiller  
Monsieur, Bruno Poirier, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère  
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposition 173 - 2022**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 174 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 16 août 2022 soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler**

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à signaler**

**8. CORRESPONDANCES**

a) **Demande d'appui – Mois international de la sensibilisation à la dyslexie**  
**Proposition 175 - 2022**

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le conseil accepte la demande de *Décodage Dyslexie Nouveau-Brunswick (DDNB)* d'illuminer l'hôtel de ville en rouge pendant au moins une journée au cours de la semaine du 15 au 22 octobre 2022 en reconnaissance du Mois international de la sensibilisation à la dyslexie de *Dyslexia Canada*.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

La conseillère Couturier ajoute qu'il serait bien d'en faire la promotion sur les réseaux sociaux de la municipalité afin de sensibiliser davantage la population.

- b) Proposition pour l'envoi d'une lettre d'intention de négocier une nouvelle entente sur la fourniture de l'eau potable – Le conseil est d'accord qu'une lettre d'intention de négocier une nouvelle entente sur la fourniture de l'eau potable soit envoyée à la ville de Bathurst.

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES – Rien à signaler

11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Les travaux de construction ont débuté dans le cadre du projet d'un parc de jeux d'eau.

- b) Comité du développement économique (Edgar Aubé)

1. Résolution pour accepter le plan d'ensemble du projet d'Investissements

Madisco Inc

Proposition 176 - 2022

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** le plan d'ensemble du projet d'*Investissements Madisco Inc* afin de permettre la construction de 108 unités de logements résidentiels en bloc de 2 à 6 unités sur la propriété située au 874 rue Principale et portant le NID 20841912 soit accepté tel qu'il est présenté en annexe.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

- c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – La négociation collective va se poursuivre en octobre.

- d) Comité des travaux publics (Gilles DeGrâce) – Rien à signaler

- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé) – Rien à signaler

- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

- g) Comité du cénotaphe (Gilles DeGrâce) – La prochaine rencontre du comité a lieu le 20 septembre prochain.

- h) Autres – Rien à signaler

**ii) Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – Le comité se réunira le 22 septembre prochain. Aussi, on apprend de la mise sur pied d'un plan de recrutement de candidats potentiels.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

**iii) Rapport des comités d'engagement citoyen**

- a) Planification stratégique
  1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Gilles DeGrâce) – Le lancement officiel du programme FrigoMed a lieu ce jeudi à 14 h à l'hôtel de ville.
  2. Comité du développement culturel (Anne Bard-Lavigne) – La prochaine réunion a lieu demain soir.
  3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – Le comité s'est réuni la semaine dernière pour élaborer une ébauche du plan d'action pour l'an prochain. Ce plan sera présenté au conseil à la mi-octobre. La prochaine rencontre du comité aura lieu le jeudi 20 octobre.
  4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier & Gilles DeGrâce)
    1. Résolution pour accepter le mandat et le plan d'action  
Proposition 177 - 2022  
Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le mandat et le plan d'action du comité d'engagement jeunesse présentés dans les documents en annexe, soit adoptés par le conseil.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

5. Autres – Rien à signaler

**iv) Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Jean Guy Grant) – La prochaine rencontre a lieu le 26 septembre prochain. Le conseiller Grant présentera un compte rendu des mois d'été lors de la prochaine séance ordinaire.
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Bruno Poirier) – L'assemblée générale annuelle s'est tenu le 18 août dernier.
- e) Autres
  1. Rapport des permis de construction – août 2022 – Un total de douze permis de construction a été émis pendant le mois d'août 2022 pour un montant total de 3 332 300 \$.

**v) Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 17 août 2022 – Réunion extraordinaire de l'AFMNB
- Le 17 août 2022 – Réunion ordinaire de la CSR Chaleur
- Le 18 août 2022 – Réunion du comité de transition
- Le 30 août 2022 – Réunion des ressources humaines du comité de transition

- Le 1 septembre 2022 – Réunion du comité de transition
- Le 6 septembre 2022 – Rencontre des comités du conseil municipal
- Le 9 septembre 2022 – Rencontre du Réseau de santé Vitalité
- Le 10 septembre 2022 – 5 à 7 à Pointe-Verte pour le 50<sup>e</sup> des pompiers volontaires

Aussi, le conseiller Bruno Poirier a remplacé le maire en son absence le 23 août dernier lors du dévoilement de la programmation des Éloizes de l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick qui se tiendra du 28 septembre au 1 octobre à Petit-Rocher.

**vi) Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 17 août 2022 – Rencontre de chantier pour le projet des rues Godin, Gagnon et Doucet
- Le 22 août 2022 – Rencontre pour préparer le budget de la CSR Chaleur
- Le 23 août 2022 – Rencontre du comité de transition pour le budget
- Le 25 août 2022 – Présentation de L'AFMNB portant sur le rapport d'André Leclerc
- Le 31 août 2022 – Rencontre de chantier pour le projet des rues Godin, Gagnon et Doucet
- Le 6 septembre 2022 – Rencontre des comités du conseil municipal
- Le 7 septembre 2022 – Rencontre préalable à la construction pour le projet des rues Linda et George

Le directeur général continu de travailler les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur (rezonage), Projet de construction 2023 et entente, FDCC, compte à recevoir et suivi de dossiers.

**vii) Rapport du directeur des travaux publics**

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Le 15 août – Nettoyage à grande eau du réseau d'eau potable et maintenance préventive des bornes d'incendie

Du 16 août au 2 septembre – Réparation des rues avec l'équipe d'asphalte

Le 18 août – Levage d'une pompe submersible à la station de pompage Arseneau

Le 18 août – Balayage des rues

Le 23 août – Branchement sanitaire au 814 chemin Robertville

Le 23 août – Branchement sanitaire sur la rue Arseneau à Nigadoo

Le 24 août – Remplacement de la chaîne sur une pompe submersible à la station de pompage Goulet par l'équipe d'espace clos de Bathurst

Le 24 août – Levage et réparation de la pompe submersible à la station de pompage Moulin

Le 24 août – Remplacement de la chaîne sur une pompe submersible à la station de pompage Baie par l'équipe d'espace clos

Le 24 août – Remplacement de la chaîne sur une pompe submersible à la station de pompage École par l'équipe d'espace clos

Le 25 août – Branchement sanitaire au 1593 chemin Robertville

Le 30 août – Installation d'un nouveau compresseur à air pour les équipements de protection

Le 31 août – Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics

Le 2 septembre – Levage de pompes submersibles aux stations de pompage Arseneau et Héritage

Le 6 septembre – Coupe d'herbes dans les fossés

Le 6 septembre – Réparation d'un tuyau d'un diamètre de 600 mm au 484 rue Principale

Le 7 septembre – Réparation du puisard au 254 rue Jacques

Le 8 septembre – Branchement sanitaire au 293 rue Levesque

Le 12 septembre – Démarrage des compresseurs au Centre Réal-Boudreau

**Projet Godin, Gagnon et Doucet**

Tous les mardis – Échantillonnage d'eau sur les lignes d'eau temporaires

Les 18 et 31 août – Réunion d'avancement

Contrôle de la poussière sur les rues

Débuté l'asphaltage des rues

**Projet Linda et George**

Le 19 septembre – Début des travaux

**Enseignes de rue**

Installation des nouvelles enseignes de rue complétée à 99%

**Nouveaux lampadaires**

Installation des piliers de béton dans 1 à 2 semaines

**Projet de la salle des compresseurs**

Le 29 août – Rencontre du consultant en santé et sécurité

Procédures de sécurité et formation

Installation de la douche d'urgence est complété

**Station de pompage no 3**

L'équipe d'espace clos de Bathurst va procéder à l'installation d'une nouvelle pompe et soupape anti-refoulement

**Parc de jeux d'eau**

Le 16 août – Rencontre avec la compagnie ABC et l'électricien sur le site même

Du 6 au 16 septembre – Installation des pièces pour le jeu d'eau avec la compagnie ABC

Du 22 au 24 septembre – Préparation du chantier

**Projet lagune**

Le 30 août – Réunion avec Francis Frenette de Roy Consultants

**Projet lumière pour piétons**

Le 7 septembre – Début de la modification sur le trottoir

Le 3 octobre – Installation des piliers de béton par la compagnie *Roadway Systems Ltd.*

À venir :

- Rencontre de planification hebdomadaire avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe
- Rencontre du comité mixte d'hygiène et de sécurité le 15 septembre
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 28 septembre
- Inspection des bâtiments les 21 et 22 septembre
- Début de la saison hivernale au Centre Réal-Boudreau le 25 septembre
- Branchement sanitaire au 850 chemin Robertville
- Branchement sanitaire au 499 rue Acadie (Dunlop)
- Démantèlement des kiosques de L'Écomarché
- Travaux de sécurité

**viii) Rapport du directeur des relations stratégiques**

**Rencontres/activités notables :**

- 29 juin – rencontre avec l’AFMNB et YHC pour la fin du projet pilote SAUVÉR
- 30 juin – rencontre avec l’Association Sportive concernant le projet de réfection du Sportek
- 7 juillet – rencontre avec Énergie NB pour l’illumination du quartier des loisirs
- 13 juillet – rencontre APECA concernant le projet redécouvrir les rues principales
- 13 juillet – visite avec le directeur des travaux publics pour aménager le sentier de ski pour cet hiver
- 14 juillet – rencontre de démarrage avec les ingénieurs et RH Frenette pour le projet de salle de bains
- 15 juillet – rencontre avec un fournisseur pour les bancs du projet Sentier Actif UNI
- 24 août – rencontre avec un fournisseur d’arbres
- 6 septembre – rencontre avec l’Acadie Nouvelle pour le cahier de la municipalité
- 8 septembre – rencontre avec l’APECA pour le suivi du projet de quartier des loisirs
- 9 septembre – rencontre avec une entreprise pour la piste asphaltée du quartier des loisirs
- Nombreuses rencontres avec l’équipe d’installation des jeux aquatiques

<b>Projets/activités notables en cours :</b>
<p>Marketing/Communication</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation de ‘La Passerelle’ de juillet</li> <li>• Diverses publications Facebook</li> <li>• Collaboration au cahier de l’Acadie Nouvelle de la Ville</li> <li>• Promo de l’été pour la plage – radio</li> </ul>
<p>Quartier des loisirs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pris livraison d’une fontaine d’eau (Financement par le FIC) pour être installé à proximité – accessible adulte, enfants et chien.</li> <li>• Pris livraison d’un défibrillateur extérieur pour le site</li> <li>• Installation des jeux d’eau en cours</li> <li>• Plantation d’arbres sur le site en cours</li> <li>• Parc de jeux – livraison retardée en décembre</li> <li>• Annonce officielle durant la semaine du 26 septembre – attente du ministre Crossman</li> <li>• Construction du gazebo va débiter sous peu et les salles de bain en novembre</li> <li>• Sentier Actif installé (sauf un banc qui doit attendre la fin des travaux des jeux aquatiques)</li> <li>• Piste asphaltée sera installé dès la fin de la construction des jeux.</li> <li>• Affiche d’entrée au site en cours de réalisation</li> <li>• Tables de pique-nique accessible devrait arriver sous peu</li> </ul>
<p>Projet d’art public</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La statue de papillon fut installée</li> <li>• Les panneaux d’interprétation seront installés cette semaine</li> <li>• Un aménagement paysagé sera réalisé prochainement autour de la statue</li> <li>• Lancement officiel le 4 octobre à 14 h</li> </ul>
<p>Divers/autres</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaises longues pour la plage – livraison en octobre</li> <li>• Panneaux d’interprétation du marais pour la passerelle – matériel livré par Bassins versants, en train de réviser</li> <li>• Supports à vélo – installés à divers endroits dans la ville, 3 autres demeurent à être installés après la finition des jeux d’eau</li> </ul>

- Borne de recharge rapide – le projet a été reporté en janvier 2023
- 6 bancs dans la ville
- Programme FrigoMed – lancement officiel le 15 septembre à 14 h
- Projet de cénotaphe – plans seront livrés cette semaine – rencontre avec le comité le 20 septembre
- Projet de parc de familles fondatrices – première rencontre avec l'équipe prévue le 19 et 20 septembre
- Cadres photos pour le conseil sont prêts pour notre soirée le 17 septembre.
- Cônes verts et composteurs ont été livrés et la distribution se fait (6 composteurs, 8 digesteurs vendus)
- Demande de financement du Sportek – attente de l'APECA.

ix) **Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire** – La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire est absente.

### 13. **RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE**

#### i) **Finances**

##### a) **Comité d'attribution des fonds**

##### 1. **Demande de commandite – Gala d'Excellence en affaires**

###### **Proposition 178 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** la ville de Beresford participe financièrement au Gala d'Excellence en affaires 2022 qui se tiendra le 20 octobre prochain au Danny's Inn en réservant une table de 10 participants pour un montant de 800 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

##### 2. **Billets – Titan d'Acadie-Bathurst**

###### **Proposition 179 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le conseil achète 4 forfaits Flex pour la saison 2022-2023 du Titan d'Acadie-Bathurst pour appuyer l'organisation.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

##### b) **Demande de financement – Corporation de Financement des municipalités**

###### **Proposition 180 - 2022**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le secrétaire greffier municipal soit autorisé à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick une débenture de la municipalité de Beresford d'un montant d'Un Million Huit Cent Vingt-Huit Mille Dollars (1 828 000 \$) selon les conditions stipulées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et

**QUE** la municipalité de Beresford convienne d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sur demande, pour payer le capital et les intérêts de ladite débenture.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

- c) Résolution pour accepter l'offre de services du Groupe GID  
Proposition 181 - 2022

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le conseil accepte l'offre de services professionnels du *Groupe GID* pour la conception, fabrication et installation d'un monument au parc des familles fondatrices, pour une somme de 50 887,50 \$ (T.V.H. incluse).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

- d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant d'avril à juillet 2022

Proposition 182 - 2022

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant d'avril à juillet 2022 au montant de 2 869 317,76 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

- e) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout d'avril à juillet 2022

Proposition 183 - 2022

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout d'avril à juillet 2022 au montant de 817 255,43 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

- f) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux d'avril à juillet 2022

Proposition 184 - 2022

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux d'avril à juillet 2022 au montant de 2 967 360,99 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022

- a) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux d'avril à juillet 2022

Proposition 185 - 2022

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux d'avril à juillet 2022 au montant de 985 883,29 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 SEPTEMBRE 2022



14. **AFFAIRES NOUVELLES** – Rien à signaler

15. **TOUR DE TABLE**

La conseillère Couturier fait remarquer qu'il faudrait enlever l'enseigne félicitant les diplômés.es 2022 sur l'édifice municipal. Pour sa part, la conseillère Bard-Lavigne informe le directeur des travaux publics qu'elle a reçu une plainte d'un citoyen de la rue St-Pierre qui se retrouve avec une accumulation d'eau sur sa propriété en temps de pluie. Finalement les membres du conseil sont informés que la date butoir pour informer le directeur général de leur participation au Gala d'Excellence en affaires est le jeudi 6 octobre.

16. **PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 26 septembre 2022 à 18 h 30.

17. **INTERVENTION DU PUBLIC** – Rien à signaler

18. **QUESTIONS DES MÉDIAS** – Rien à signaler

19. **CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 19 h 50 sur la proposition du conseiller Bruno Poirier.

---

Edgar Aubé  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2022 09 22  
/db